

Tart ara mon coeur.

(Possibly) Jean Molinet (1435-1507)
Royal Libr. Copenh., ms. Thott 291⁸, no. 8

Superius

Contratenor (1)

Tenor

Contratenor (2)

The first system of the musical score is written for four voices: Superius, Contratenor (1), Tenor, and Contratenor (2). The music is in 3/4 time and B-flat major. The Superius part begins with the lyrics 'Tart ara mon coeur sa plai-san - ce,'. The Contratenor (1) part begins with 'Tart ara'. The Tenor and Contratenor (2) parts have rests in the first measure.

8

The second system of the musical score continues the vocal parts. The Superius part has the lyrics 'Tart ara mon bien sa nais - san - - -'. The Contratenor (1) part has the lyrics 'Tart ara mon bien sa nais - san - - -'. The Tenor and Contratenor (2) parts have rests in the first measure.

17

The third system of the musical score continues the vocal parts. The Superius part has the lyrics '- - ce, Tart ara mon heur son venir'. The Contratenor (1) part has the lyrics '- - ce, Tart ara mon heur son venir'. The Tenor and Contratenor (2) parts have rests in the first measure.

26

Tart ara de moi sou-ve-nir Cel-le qui sur moy

35

a puis-san - - - - - ce.

Tart ara mon cuer sa plaisance,
Tart ara mon bien sa naissance,
Tart ara mon heur son venir.

Tart ara mon corps son aisance,
Tart ara plaine joyssance
De celle ou ne peut avenir

Tart ara mon mal allegence,
Tart ara mon bruit son avence,
Tart ara mon vueil son desir.
Tart ara ma dame loisir
De guerir ma dure grevance

Tart ara de moi souvenir
Celle qui sur moy a puissance.

(Tart ara mon cuer etc.)

(Tart ara mon cuer etc.)

*Eventually my heart will have its pleasure,
Eventually my well-being will be born,
Eventually my time will come.*

*Eventually my body will have its pleasure,
will eventually fully enjoy
the one whome one cannot reach*

*Eventually my sufferings will be relieved,
Eventually my passion will be progressing,
Eventually my will will fulfill its desire.
Eventually my lady will have her time
to cure my sufferings*

*Eventually she who has me into her power
will remember me.*

(Eventually my heart etc.)

(Eventually my heart etc.)

Thanks to Jean-Pierre Coulon for assistance with the English translation.